

**DOHODA O SKONČENÍ NÁJMU NEHNUTELNOSTI**  
**prenajatej Zmluvou o nájme pozemku č. 08 83 0330 13 00 v znení Dodatku**  
**č. 08 83 0330 13 01 k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0330 13 00**  
(ďalej len „Dohoda“)

**Zmluvné strany :**

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
V zastúpení : Ing. arch. Matúš Vallo  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy  
Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.  
Číslo účtu : SK 587500000000025828453  
BIC (SWIFT): CEKOSKBX  
IČO : 00603481  
(ďalej len „prenajímateľ“)
  
2. Ing. Ján Podolský, dátum nar.: xxx  
Ing. Eva Podolská, dátum nar.: xxx  
Obaja trvale bytom : Dostojevského rad 21, 811 09 Bratislava  
Peňažný ústav: xxx  
Číslo účtu: xxx  
(ďalej len „nájomca“ )

**Článok I**

1. Zmluvou o nájme pozemku č. 08 83 0330 13 00 uzatvorenou dňa 04.12.2013 v znení Dodatku č. 08 83 0330 13 01 k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0330 13 00, ktorý bol uzatvorený 14.11.2014 (ďalej len „Zmluva“) prenechal prenajímateľ ako vlastník do nájmu nájomcovi pozemok v Bratislave, k. ú. Nivy, na Budovateľskej ulici, parc. č. **9871/55** - zastavané plochy a nádvoría vo výmere **17 m<sup>2</sup>** za účelom užívania garáže vo vlastníctve nájomcu vybudovanej na predmete nájmu.
2. Podľa Článku II ods. 1 Zmluvy bol nájom dojednaný na dobu neurčitú.

## Článok II

1. Zmluvné strany pristúpili k ukončeniu nájmu **dohodou ku dňu 03.12.2018** z dôvodu prevodu vlastníckeho práva nehnuteľnosti – garáže so súpisným č. 7269 tretiemu subjektu.

## Článok III

1. Dohoda sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní prenajímateľ obdrží 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dohodu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Nájomca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom nájmu pozemku, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť,

právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

V Bratislave dňa 01.02.2019

V Bratislave dňa 10.01.2019

Prenajímateľ :  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

Nájomca :

v.r.

v.r.

.....  
**Ing. arch. Matúš Vallo**  
primátor

.....  
**Ing. Ján Podolský**

v.r.

.....  
**Ing. Eva Podolská**